

**RICHTLIJN 2006/82/EG VAN DE COMMISSIE****van 23 oktober 2006****tot aanpassing van Richtlijn 91/321/EEG inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding en van Richtlijn 1999/21/EG betreffende dieetvoeding voor medisch gebruik, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

*Artikel 2*

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie, en met name artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte van toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie, en met name artikel 56,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Indien besluiten die na 1 januari 2007 hun geldigheid behouden, in verband met de toetreding moeten worden aangepast en in de Akte van toetreding of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, moet de Commissie krachtens artikel 56 van de Akte van toetreding de noodzakelijke aanpassingen vaststellen in alle gevallen waarin de Commissie het oorspronkelijke besluit heeft aangenomen.
- (2) In de slotakte van de conferentie die het Verdrag betreffende de toetreding heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.
- (3) Richtlijn 91/321/EEG van de Commissie van 14 mei 1991 inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding <sup>(1)</sup> en Richtlijn 1999/21/EG van de Commissie van 25 maart 1999 betreffende dieetvoeding voor medisch gebruik <sup>(2)</sup> moeten bijgevolg dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De Richtlijnen 91/321/EEG en 1999/21/EG worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

1. De lidstaten dienen uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken om aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mede, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Zij passen die bepalingen toe vanaf de datum van toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 3*

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

*Artikel 4*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2006.

*Voor de Commissie*

Olli REHN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 175 van 4.7.1991, blz. 35.

<sup>(2)</sup> PB L 91 van 7.4.1999, blz. 29.

## BIJLAGE

## VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN

## LEVENS MIDDELEN

1. 31991 L 0321: Richtlijn 91/321/EEG van de Commissie van 14 mei 1991 inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding (PB L 175 van 4.7.1991, blz. 35), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31996 L 0004: Richtlijn 96/4/EG van de Commissie van 16.2.1996 (PB L 49 van 28.2.1996, blz. 12),

— 31999 L 0050: Richtlijn 1999/50/EG van de Commissie van 25.5.1999 (PB L 139 van 2.6.1999, blz. 29),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0014: Richtlijn 2003/14/EG van de Commissie van 10.2.2003 (PB L 41 van 14.2.2003, blz. 37).

a) In artikel 7, lid 1, wordt na de woorden „počiatočná dojčenská výživa” en „následná dojčenská výživa” het volgende toegevoegd:

„— in het Bulgaars:

„храни за кърмачета” en „преходни храни”,

— in het Roemeens:

„preparate pentru sugari” en „pentru copii de vârstă mică”;

b) In artikel 7, lid 1, wordt na de woorden „počiatočná dojčenská mliečna výživa” en „následná dojčenská mliečna výživa” het volgende toegevoegd:

„— in het Bulgaars:

„млека за кърмачета” en „преходни млека”,

— in het Roemeens:

„lapte pentru sugari” en „pentru copii de vârstă mică”;

2. 31999 L 0021: Richtlijn 1999/21/EG van de Commissie van 25 maart 1999 betreffende dieetvoeding voor medisch gebruik (PB L 91 van 7.4.1999, blz. 29), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In artikel 4, lid 1, wordt de lijst die begint met „in het Spaans” en eindigt met „medicinska ändamål”, vervangen door de volgende lijst:

„— in het Bulgaars:

„Диетични храни за специални медицински цели”

— in het Spaans:

„Alimento dietético para usos médicos especiales”

— in het Tsjechisch:

„Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely”

— in het Deens:

„Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål”

- in het Duits:  
„Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)”
  - in het Ests:  
„Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks”
  - in het Grieks:  
„Διατητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς”
  - in het Engels:  
„Food(s) for special medical purposes”
  - in het Frans:  
„Aliment(s) diététique(s) destiné(s) à des fins médicales spéciales”
  - in het Italiaans:  
„Alimento dietetico destinato a fini medici special”
  - in het Lets:  
„Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem”
  - in het Litouws:  
„Specialios medicininės paskirties maisto produktai”
  - in het Hongaars:  
„Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszert”
  - in het Maltees:  
„Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi”
  - in het Nederlands:  
„Dietvoeding voor medisch gebruik”
  - in het Pools:  
„Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego”
  - in het Portugees:  
„Produto dietético de uso clínico”
  - in het Roemeens:  
„Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale”
  - in het Slowaaks:  
„dietetická potravina na osobitné lekárske účely”
  - in het Sloveens:  
„Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene”
  - in het Fins:  
„Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita”
  - in het Zweeds:  
„Livsmedel för speciella medicinska ändamål.”
-